

**РЪКОВОДСТВО НА НАУЧНОИЗСЛЕДОВАТЕЛСКИ ПРОЕКТИ И
УЧАСТИЕ В НАУЧНОИЗСЛЕДОВАТЕЛСКИ ПРОЕКТИ
СВЪРЗАНИ С БИБЛЕЙСКАТА ПРОБЛЕМАТИКА
(2000 – 2013)**

РЪКОВОДСТВО

НАЦИОНАЛНИ

1. „Българската ръкописна традиция на Стария Завет (XIV–XVI в.)“ по договор с Националния фонд „Научни изследвания“ с международно участие (2005–2008 г., завършен и работата е одобрена);

НАЦИОНАЛНИ С МЕЖДУНАРОДНО УЧАСТИЕ

1. „Кирило-Методиевското културно наследство и неговите български и европейски измерения“ (2009-2013) по договор с Фонд „Научни изследвания“ с международно участие. Завършен и работата е одобрена с най-висока оценка.

МЕЖДУНАРОДНИ

1. Българското средновековно културно наследство в Държавната научна библиотека „М. Горки“ в Одеса (с Държавната научна библиотека „М. Горки“ в Одеса, 2001–2003 г., завършен, финансиран от Програма „Европа“ на Представителството на Европейската комисия в България и Австрийския научен институт за Източна и Югоизточна Европа – офис София);;
2. Biblia Patristica Slavonica. Т. I: IX—X в. (с Института за руска литература – Пушкински дом на РАН в Санкт Петербург, 2002–2005 г., по спогодбата между РАН и БАН, завършен и работата е одобрена от БАН);
3. Най-старият славянски превод на Стария Завет (със Славянския институт на Чешката АН, Прага, 2002–2004 г., по спогодбата между Чешката АН и БАН, завършен и работата е одобрена от БАН);
4. Взаимодействие между еврейската и славянската култура (с Катедрата по руска и славянска филология на Еврейския университет в Йерусалим, 2002–2004 г., по спогодбата между БАН и Израелската АН, завършен и работата е одобрена от БАН);
5. Светата земя и ръкописното наследство на славяните (с Катедрата по руска и славянска филология на Еврейския университет в Йерусалим,

- 2005–2007 г., по спогодбата между БАН и Израелската АН, завършен и работата е одобрена от БАН);
6. Изследване на текстологическите и преводаческите особености на старобългарски творби във Великите чети-минеи на митрополит Макарий (със Славянския семинар на Университета във Фрайбург, Германия, 2005–2007 г., по спогодбата между Министерството на образованието и науката и Немската служба за междуакадемичен обмен – DAAD, завършен и работата е одобрена от МОН);
 7. Библията в славянската традиция (с Катедрата по руска и славянска филология на Еврейския университет в Йерусалим, 2008–2010 г., по спогодбата между БАН и Израелската АН, завършен и работата е одобрена от БАН);
 8. Словоуказатели на славянския превод на книгата на пророк Иеремия (със Славянския институт на Чешката АН, Прага, 2008–2010 г., по спогодбата между БАН и Чешката АН, завършен и работата е одобрена от БАН);
 9. Библейските понятия в славянската традиция: езикови, текстологически и културно-исторически аспекти“ (с Катедрата по централноевропейски и източноевропейски култури на Еврейския университет в Йерусалим по спогодбата между БАН и Израелската АН, 2011-2013).

УЧАСТИЕ

МЕЖДУНАРОДНИ

1. „Превод и интерпретация в Евангелието на Иван Александър и стандартизация на църковнославянския език“ (с Департамента по лингвистика на Факултета по литература и философия на Университета във Флоренция, 2004–2006, по спогодбата между БАН и CNR, завършен и работата е одобрена от БАН).

ЕВРОПЕЙСКИ

1. „Средновековна Европа – Средновековни култури и технологически ресурси“, акция IS 1005 по програмата на Европейската комисия COST (по тематика Individuals, Societies, Cultures and Health– ISCH), одобрена на 02.12.2010, стартирала на 31.03.2011 и фактически започнала работа на 01.06.2011.; край на проекта: 30.03.2015 г. Участници: 23 европейски страни. Ръководител: проф. Агостино Паравичини, президент на Международната организация за изследване на латинското Средновековие (S.I.S.M.E.L.) – Флоренция. Член съм на Управителния съвет на проекта.

София, 17.06.2014 г.